

Nu Tändas Tusen Juleljus, A Thousand Candles

Swedish Carol

Text and Music: Emmy Köhler, 1898

Musical notation for the first system, measures 1-5. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: Nu tän - das tu - sen ju - le - ljus på jur - dens mör - ka rund.

Musical notation for the second system, measures 6-10. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: Och tu - sen, tu - strå - la ock på him - lens djup - blå grund.

Musical notation for the third system, measures 11-15. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Musical notation for the fourth system, measures 16-20. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

Musical notation for the fifth system, measures 21-25. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

25

30

35

Och över stad och land i kväll,
går julens glada bud,
att född är Herren Jesus Krist,
vår Frälsare och Gud.

Du stjärna över Betlehem,
o, låt ditt milda ljus
få lysa in med hopp och frid
I varje hem och hus!

I varje hjärta armt och mörkt
sänd du en stråle blid,
en stråle av Guds kärleks ljus
i signad juletid!

A thousand Christmas candles now are lit upon the earth.
A thousand more in heaven glow to honor Jesus' birth.

And over town and field tonight the Christmas message flies,
that Christ our Savior and our God in humble manger lies.

O star that shone in Bethlehem, so radiant and so mild,
shine in tonight with hope and peace on hearth and home and child.

Die Weihnachtslichter leuchten hell in unsre dunkle Welt,
So wie die Sternlein strahlen hoch am blauen Himmelszelt.

Die Botschaft geht durch Land und Stadt, dass Gottes Sohn geboren
in dieser wundersamen Nacht, als Heiland auserkorn.

Du Leuchtstern über Bethlehem, lass deinen sanften Schein
ganz hoffnungsfroh und friedensreich in jedes Haus hinein.